

مصطلحات قانونية باللغة الانجليزية

Term	Meaning in Arabic	Other terms that approximately have the same meaning
Aggression	عدوان	
Arbitration	تحكيم	
Arm Conflict	نزاع مسلح	
Attorney	محامي	Lawyer, advocate
Bilateral ties	علاقات أو روابط ثنائية	
Budget	ميزانية	
Burden of proof	عبء الإثبات	
Collective Security	الأمن الجماعي	
Common Heritage	التراث المشترك	
Competence	اختصاص	
Constitution	دستور	Basic Law
Court of Appeal	محكمة الإستئناف	
Court of Cassation	محكمة التمييز، أو محكمة النقض	
Court of first-instant	محكمة البداية أو محكمة الدرجة الأولى	
Crimes against Humanity	جرائم ضد الإنسانية	
Damage	ضرر أو تعويض	Harm = ضرر Compensation = تعويض
Damage	ضرر أو تعويض بحسب السياق	Compensation
Defendant	مدعى عليه	
Displaced	نازح أو مهجر	
Dispute	نزاع	

Disputes settlement	تسوية المنازعات	
Enact	يشرع، يسن قانونا	Legislate, pass a law
Executive authority	السلطة التنفيذية	
Freedom to Navigation	حرية الملاحة	
General Assembly	الجمعية العامة	
Genocide	إبادة جماعية أو إبادة الأجناس (تطهير عرقي)	
Good Faith	مساعي حميدة أو نوايا حسنة	
Government	حكومة، مجلس الوزراء	Cabinet- Council of Ministers
Harm	ضرر	damage
High Court of Justice	محكمة العدل العليا	
High Seas	البحار العالية – أعالي البحار	
House of Representatives	مجلس النواب	Parliament, Lower House, Legislature, chamber of Deputies
House of Senates	مجلس الأعيان	Upper house, Congress
International Borders	حدود دولية	
International Court of Justice	محكمة العدل الدولية	
International Criminal Court or (Tribunal)	محكمة الجرائم الدولية	
Judicature	تقاضي	
Judicial authority	السلطة القضائية	

Law	قانون، تشريع	Legislation, Act, Bill, Draft, Code, Statute
Legality	شرعية	Legitimacy
Legislative authority	السلطة التشريعية	
Liability	مسؤولية	Responsibility
Litigation	تقاضي او خصومة	Action, case, plea, proceedings
Magistrates	محكمة صلح	
Mediation	وساطة	
Minister	وزير	Secretary of State
Ministry	وزارة	Secretary of State
Negligence	إهمال	
Negotiation	مفاوضات	
Occupation	احتلال	
Plaintiff	مدعي	
Prime minister	رئيس الوزراء	The first minister
Punishment	جزاء أو عقوبة	Penalty , sanction
Refugee	لاجئ	
Regulations	أنظمة، تعليمات، لوائح	Bylaws
Resolution	قرار	
Right of self-determination	حق تقرير المصير	
Right to Return	حق العودة	
Royal Decree	إرادة ملكية	
Security Council	مجلس الأمن	
State Security Court	محكمة أمن الدولة	
Territorial Sea	البحر الاقليمي	
Territory	اقليم	
Tort	ضرر، فعل ضار، المسؤولية التقصيرية	
United Nations	الأمم المتحدة	
Veto	حق النقض يعترض،	
Violate- Infringe	ينتهك أو يخرق	breach
War Crime	جريمة حرب	
Weapons of Mass Distraction	أسلحة الدمار الشامل	

Legal Terms used in Criminal Law

Abettor or aider	شريك أو متدخل	
Accused or defendant	متهم أو مشتكى عليه	
Adultery	جريمة الزنا	
Aggravating circumstances	ظروف مشددة	
Arrest	يعتقل	Under arrest: قيد الاعتقال
Assault	إعتداء، إهانة	
Breach of trust	إساءة انتمان	
Capital punishment	عقوبة الإعدام	Death penalty, execution
Conspiracy	مؤامرة	
Conviction	إدانة بجرم	
Counterfeiting of coin	تزييف أو تزوير العملة	
Crime	جريمة	Offence
Criminal intent	قصد جرمي	
Criminalize	يجرم أو يعتبر الفعل يشكل جرماً	
Defamation	تشهير أو تحقير	
Embezzlement	اختلاس	
Extortion	ابتزاز	
Felony	جناية	
fine	غرامة	
Fraud	احتيال	

Guilty	مذنب	
Hard labour	أشغال شاقة	
Homicide	قتل عمد	
Imprisonment	حبس	
Innocent	بريء	
Instigator	محرض	
Justifying circumstances or reasons	أسباب التبرير	
Kidnapping	خطف	
Manslaughter	قتل خطأ	
Misdemeanor	جنحة	
Mitigating circumstances	ظروف مخففة	
Money laundry	جريمة غسيل الأموال	
Murder	قتل	
Perpetrator	فاعل أو مرتكب الجريمة	
Prosecutor	مدعي عام	Attorney General
Punishment	جزاء ، عقوبة	Sanction, penalty
rape	إغتصاب	
Right to self-defense	حق الدفاع الشرعي عن النفس	
Right to silence	حق الصمت	Right to remain silent : حق المتهم في الصمت
Robbery	سطو أو سلب (بالعنف عادة)	
Sexual harassment	هتك عرض أو تحرش جنسي	
Theft	سرقة	
Treason	خيانة	
Verdict	قرار محكمة أو هيئة محلفين	
Victim	مجني عليه أو ضحية	

--	--	--

Legal Terms used in Civil Law

Acceptance	قبول	
Age of majority	سن الرشد	
Agency	وكالة	
Beneficial act	الفعل النافع	
causation (causal link)	علاقة السببية	
Compensation	تعويض	
Contract	عقد	
custom	العرف	
Damage	ضرر، تعويض	
Duress	إكراه	
Endowment (donation)	هبة	
fairness (justice or equity)	عدالة، إنصاف	
False oath	يمين كاذبة	
False testimony	شهادة كاذبة، شهادة زور	
Insurance	تأمين	
Judicial precedents	سابقة قضائية	
Jurisprudence	فقه	
Juristic personality	الشخصية المعنوية	

Lease	إيجار	
Legal capacity	أهلية قانونية	
Legislation	قانون، تشريع	
Liability	مسؤولية	
Litigation	خصومة، تقاضي	
Minor	قاصر	
Mistake	غلط	
Mortgage	رهن	
Obligation	إلتزام	
Offer	إيجاب	
Promise	وعد	
property (ownership)	ملكية	
Sale of good	بيع	
Shria'a law	القانون الإسلامي	
Tort	ضرر، فعل ضار	
Tortious act	فعل ضار	
Unilateral act	تصرف انفرادي	
Unjustified enrichment	إثراء بلا سبب	

Some legal principles

-
- **The Burden of proof lies on the plaintiff** عبء الإثبات يقع على المدعي:
المدعي:
 - **Accused is innocent until proven guilty** المتهم بريء حتى تثبت إدانته:
إدانته:
 - **Ignorance of law in no defense:** الجهل بالقانون ليس عذرا

- **No crime or penalty without legal provision:** لا جريمة ولا عقوبة إلا بنص القانون